

# Il-Ġurnal Uffiċjali

# C 98

## ta' l-Unjoni Ewropea

**Volum 51**

Edizzjoni bil-Malti

**Informazzjoni u Avviżi**
**18 ta' April 2008**
Avviż Nru

Werrej

Paġna

### IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

#### **Il-Kunsill**

2008/C 98/01

Lista Militari Komuni ta' l-Unjoni Ewropea (adottata mill-Kunsill fl-10 ta' Marzu 2008) (tagħmir kopert mill-Kodiċi ta' Kondotta ta' l-Unjoni Ewropea dwar l-Esportazzjoni ta' l-Armamenti) ..... 1

**MT**

## IV

(Informazzjoni)

## INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

## IL-KUNSILL

## LISTA MILITARI KOMUNI TA' L-UNJONI EWROPEA

(adottata mill-Kunsill fl-10 ta' Marzu 2008)

(tagħmir kopert mill-Kodiċi ta' Kondotta ta' l-Unjoni Ewropea dwar l-Esportazzjoni ta' l-Armamenti)

(aġġornament u sostituzzjoni tal-Lista Militari Komuni ta' l-Unjoni Ewropea adotta mill-Kunsill fid-19 ta' Marzu 2007) (PESK)

(2008/C 98/01)

*Nota* Il-kimiki huma elenkati bl-isem u n-numru CAS. Il-lista tapplika għal kimiki ta' l-istess formula strutturali (inklużi l-idrati) irrispettivament mill-isem jew min-numru CAS. In-numri CAS huma murija sabiex jassistu fl-identifikazzjoni ta' kimika jew tahlita partikolari, irrispettivament min-nomenklatura. In-numri CAS ma jistgħux jintużaw bhala identifikaturi uniċi minhabba li xi forom tal-kimika elenkata għandhom numri CAS differenti, u tahlitiet li jkollhom kimika elenkata jista' jkollhom ukoll numri CAS differenti.

**ML1** **Armi b'kanna lixxa b'kalibru ta' inqas minn 20 mm, armamenti oħra u armi awtomatiċi b'kalibru ta' 12,7 mm (kalibru 0,50 pulzier) jew inqas u aċċessorji, kif ġej, u komponenti mfassla apposta għalihom:**

- a. Rajfils, karabini, rivoivers, pistoli, pistoli li jahdmu bhal maxin gans u maxin gans;

*Nota* ML1.a. ma japplikax għal dan li ġej:

- a. Azzarini, rajfils u karabini manifatturati qabel l-1938;
- b. Riproduzzjonijiet ta' azzarini, rajfils u karabini li l-originali tagħhom kienu manifatturati qabel l-1890;
- ċ. Rivoivers, pistoli u maxin gans manifatturati qabel l-1890, u r-riproduzzjonijiet tagħhom;
- b. Armi b'kanna lixxa, kif ġej:
1. Armi b'kanna lixxa mfassla apposta għall-użu militari;
  2. Armi b'kanna lixxa oħrajn kif ġej:
    - a. Armi tat-tip awtomatiku;
    - b. Armi tat-tip semi-awtomatiku jew b'azzjoni-pompa;

- ċ. Armi li jużaw munizzjon bla qoxra (*caseless ammunition*);
- d. Silenzjaturi, muntaturi speċjali ta' l-ixkubetti, klips, *weapons sights* u suppressuri tal-flaxx għal armamenti speċifikati minn ML1.a., ML1.b. or ML1.c.

Nota 1 ML1 ma japplikax għal armi b'kanna lixxa użati għal finijiet ta' kaċċa jew sports. Dawn l-armi m'għandhomx ikunu mfassla apposta għall-użu militari jew tat-tip ta' sparar kompletament awtomatiku.

Nota 2 ML1 ma japplikax għal armamenti tan-nar imfassla apposta għal munizzjon inerti ta' istruzzjoni u li mhumiex kapaċi jisparaw kwalunkwe munizzjon speċifikat minn ML3.

Nota 3 ML1 ma japplikax għal armi li jużaw munizzjon tan-nar fil-qoxra mhux taċ-ċentru u li mhumiex tat-tip ta' sparar kompletament awtomatiku.

Nota 4 ML1.d. ma japplikax għal *weapon sights* ottiċi mingħajr ipproċessar ta' l-immaġni elettroniku, b'manjetizzazzjoni ta' 4 darbiet jew inqas, dment li mhumiex imfassla jew modifikati apposta għall-użu militari.

**ML2 Armi b'kanna lixxa b'kalibru ta' inqas minn 20 mm jew aktar, armi jew armament ohra b'kalibru akbar minn 12,7 mm (0,50 pulzier), proġetturi u aċċessorji, kif ġej, u komponenti mfassla apposta għalihom:**

- a. Xkubetti, howitzers, kanuni, murtali, armi anti-tank, lanċaturi proġettili, teffieha militari tal-fjamma, rajfils, rajfils mingħajr recoil, armi b'kanna lixxa u apparati għat-tnaqqs tal-vampa għalihom;

Nota 1 ML2.a. jinkludi injetturi, apparati tal-metering, tankijiet tal-ħażna u komponenti ohra mfassla apposta għall-użu b'ċarġis likwidi ta' l-imbutter il quddiem għal kwalunkwe mit-tagħmir speċifikat minn ML2.a.

Nota 2 ML2.a. ma japplikax għal armi kif ġej:

1. Azzarini, rajfils u karabini manifatturati qabel l-1938;
2. Riproduzzjonijiet ta' azzarini, rajfils u karabini li l-origionali tagħhom kienu manifatturati qabel l-1890;

- b. Duhhan militari, gass u proġetturi jew generaturi piroteknici;

Nota ML2.b. ma japplikax għal pistoli tas-sinjal.

- ċ. *Weapons sights*.

**ML3 Munizzjon u apparati ta' l-issettjar tal-fjus, kif ġej, u komponenti mfassla apposta għalihom:**

- a. Munizzjon għall-armi speċifikati minn ML1, ML2 jew ML12;
- b. Apparati ta' l-issettjar tal-fjus imfassla apposta għal munizzjon speċifikati minn ML3.a.

Nota 1 Komponenti mfassla apposta speċifikati minn ML3 jinkludu:

- a. Fabbrikazzjonijiet tal-metall jew tal-plastik bħal inkwini tal-kapsa, cups tal-bullits, links tal-kartriġis, bands li jduru u partijiet tal-metall tal-munizzjon;
- b. Apparati tas-safing u l-armor, fużijiet, sensuri u apparati ta' l-inizjazzjoni; *devices*;
- ċ. Provvisti ta' l-enerġija b'output operattiv ta' darba waħda għoli;
- d. Każijiet kombustibbli għaċ-ċarġis;
- e. Submunizzjonijiet inklużi bomblets, minelets u proġetturi ggwidati terminalment.

Nota 2 ML3.a. ma japplikax għal munizzjon mitnija minghajr proġettur (blankstar) munizzjon inerti ta' istruzzjoni b'pierced powder chamber.

Nota 3 ML3.a. ma japplikax għal kartriġis imfassla apposta għal kwalunkwe wiehed mill-finijiet li ġejjin:

- a. Sinjalar;
- b. Tbeżziegħ ta' l-għasafar; jew
- ċ. Mixegħla ta' flares tal-gass fi bjar taż-żejt.

**ML4 Bombi, torpidows, rokits, missili, apparati u ċarġis splussivi oħra u tagħmir u aċċessorji relatati, kif ġej, u komponenti mfassla apposta għalihom:**

N.B.1: Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11.

N.B.2: Għal Sistemi ta' Protezzjoni tal-Missili ta' l-Ajruplani (AMPS), ara ML4.c.

- a. Bombi, torpidows, granati, kanisters tad-duħħan, rokits, mini, missili, ċarġis tal-fond, ċarġis tad-dimolizzjoni, apparati tad-dimolizzjoni, kits tad-dimolizzjoni, apparati "pirotekniċi", kartriġis u simulaturi (jiġifieri, tagħmir li jimita l-karatteristiċi ta' kwalunkwe wiehed minn dawn l-oġġetti), imfassal apposta għal użu militari;

Nota ML4.a. jinkludi:

- a. Grenadi tad-duħħan, bombi tan-nar, bombi inċendjarji u apparati splussivi;
- b. Nozzles tar-rokits tal-missili u nosetips ta' vettura ta' dhul mill-gdid.

- b. Tagħmir li għandu dan kollu li ġej:

1. Imfassal apposta għall-użu militari; u
2. Imfassal apposta għall-ġestjoni, il-kontroll, l-attivazzjoni, il-motorizzazzjoni b'output operattiv ta' darba wahda, it-tnedija, il-pożizzjonament, il-ġbid, id-dizinneskament, l-ingann, l-imblukkar, id-detonazzjoni, it-tfixkil, l-użu jew is-sejbien ta' kwalunkwe minn dawn li ġejjin:
  - a. Oġġetti speċifikati minn ML4.a; jew
  - b. Strumenti Splussivi Improvizzati (IEDs).

Nota 1 ML4.b. jinkludi:

- a. Tagħmir ta' likwifikazzjoni tal-gass mobbli li kapaci jipproduċi 1 000 kg jew aktar ta' gass kuljum f'forma likwida;
- b. Kejbil ta' konduzzjoni elettriku li jzomm fil-wiċċ adatt għall-ġbid ta' mini manjetici.

Nota 2 ML4.b. ma japplikax għal apparati li jinżammu fl-idejn, illimitati mid-disinn unikament għad-detezzjoni ta' oġġetti tal-metall u li mhumiex kapaci jiddisingwu bejn mini u oġġetti tal-metall oħrajn.

- ċ. Sistemi ta' Protezzjoni tal-Missili ta' l-Ajruplani (AMPS).

Nota ML4.c. ma japplikax għal AMPS li għandhom dan kollu li ġej:

- a. Kwalunkwe wiehed mis-sensuri ta' l-avviż tal-missili:
  1. Sensuri passivi li jkollhom bl-ogħla rispons bejn 100-400 nm; jew
  2. Sensuri ta' l-avviż tal-missili Doppler bl-impuls attivi;
- b. Sistemi li joħorġu l-kontromizuri;

- ċ. *Flares, li juru kemm firma viżibbli kif ukoll firma infrared, biex jiddisturbaw missili mill-wiċċ għas-sema; u*
- d. *Installat fuq "ajruplan ċivili" u li għandu dan kollu li ġej:*
  - 1. *L-AMPS huma operabbli biss f"ajruplan ċivili" speċifiku li fih ikunu installati l-AMPS speċifiċi u li għalih inhareg kwalunkwe minn dawn li ġejjin:*
    - a. *Ċertifikat tat-Tip ċivili; jew*
    - b. *Dokument ekwivalenti rikonoxxut mill-Organizzazzjoni Internazzjonali ta' l-Avjazzjoni Ċivili (ICAO).*
  - 2. *L-AMPS jużaw protezzjoni biex jipprevjenu aċċess mhux awtorizzat għal "software"; u*
  - 3. *L-AMPS jinkorporaw mekkaniżmu attiv li jġieghel lis-sistema ma tiffunzjonax meta hu jitneha mill-"ajruplan ċivili" li fih ikun ġie installat.*

**ML5 Il-kontroll tan-nar, u tagħmir ta' alert u avviż relatat, u sistemi relatati, tagħmir ta' ittestjar u allinjament u kontramizura, kif ġej, imfassal apposta għall-użu militari, u komponenti u aċċessorji mfassla apposta għalihom:**

- a. *Weapon sights, kompjuters għall-ibbumbardjar, tagħmir ta' puntament u sistemi għall-kontroll ta' l-armi;*
- b. *Sistemi ta' akkwist, desinjazzjoni, telemetrija, sorveljanza jew insegwiment tal-bersall; tagħmir ta' kxif, ta' fużjoni tad-data, ta' rikonoxximent jew ta' identifikazzjoni; u tagħmir għall-integrazzjoni tas-sensur;*
- ċ. *Tagħmir ta' kontramizura għall-oġġetti speċifikati minn ML5.a. jew ML5.b.;*
- d. *Tagħmir ta' test fuq il-post jew ta' allinjament, imfassal apposta għall-oġġetti speċifikati minn ML5.a. jew ML5.b.*

**ML6 Vetturi ta' l-art u komponenti, kif ġej:**

N.B. *Għal tagħmir ta' gwida u ta' navigazzjoni, ara ML11.*

- a. *Vetturi ta' l-art u l-komponenti tagħhom, imfassla jew modifikati apposta għall-użu militari;*

Nota Teknika

*Għall-finijiet ta' ML6.a. it-terminu vetturi ta' l-art jinkludi t-trejlers.*

- b. *Il-vetturi kollha bil-wheel-drive li tajbin għal użu off-road li ġew manifatturati jew mghammra b'materjali sabiex jipprovdu protezzjoni ballistika sal-livell III (NIJ 0108.01, Settembru 1985, jew standard nazzjonali komparabbli) jew ahjar.*

N.B. *Ara wkoll ML13.a*

Nota 1 *ML6.a. jinkludi:*

- a. *Tankijiet u vetturi armati militari ohra u vetturi militari mghammra b'muntaturi għall-armamenti jew it-tagħmir għat-tqeghid ta' mini jew it-tnedija ta' munizzjon speċifikati minn ML4;*
- b. *Vetturi blindati;*

- ċ. Vetturi amfibi u vetturi tajbin għal go l-ilma;
- d. Vetturi ta' l-irkupru jew vetturi għall-irmunkar jew għat-trasport ta' munizzjon jew sistemi ta' armi u tagħmir assoċjat ta' maniġġar tat-tagħbija.

Nota 2 Modifika ta' vettura ta' l-art għall-użu militari speċifikat minn ML6.a. tehtieg bidla strutturali, elettrika jew mekkanika li tkun tinvolvi komponent wiehed jew aktar imfassla apposta għal użu militari. Tali komponenti jinkludu:

- a. Koperturi ta' tajers pnevmatiċi ta' għamla mfassla apposta biex ikunu tajbin kontra l-bullits jew biex jimxu meta mniżżla;
- b. Sistemi ta' kontroll tal-pressjoni ta' l-inflazzjoni tat-tajer, operati minn ġewwa ta' vettura miexja;
- ċ. Protezzjoni blindata ta' partijiet vitali, (per eżempju, it- tankijiet tal-karburant jew il-kabini tal-vetturi);
- d. Rinforzi jew muntaturi speċjali għall-armi;
- e. Dawl tal-black-out.

Nota 3 ML6 ma japplikax għal karozzi ċivili, jew trakkijiet imfassla jew modifikati għat-trasporti ta' flus jew affarijiet prezzjużi, bi protezzjoni blindata jew ballistika.

**ML7 Aġenti tossiċi kimiċi jew bijoloġiċi, "aġenti ta' kontroll ta' rvellijiet", materjali radjuattivi, tagħmir, komponenti u materjali relatati, kif ġej:**

- a. Aġenti bijoloġiċi jew materjali radjuattivi "adattati għall-użu fil-gwerra" sabiex jipproduċu feriti/mewt fi bnedmin jew annimali, jiddegradaw it-tagħmir jew jagħmlu hsara lill-uċuh tar-raba' jew l-ambjent;
- b. Aġenti kimiċi tal-gwerra (CW) inkluzi:
  - 1. Aġenti nervini tas-CW:
    - a. O-Alkil (daqs jew inqas minn C<sub>10</sub>, inkluz cikloalkil) alkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) – fosfonofluworidati, bħal:
 

Sarin (GB): O-Isopropil metilfosfonofluworidat (CAS 107-44-8); u

Soman (GD): O-Pinasolil metilfosfonofluworidat (CAS 96-64-0);
    - b. O-Alkil (daqs jew inqas minn C<sub>10</sub>, inkluz cikloalkil) N, N-dijalkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) fosforamidossanidati bħal:
 

Tabun (GA): O-Etil N, N-dimetilfosforamidossanidat (CAS 77-81-6);
    - ċ. O-Alkil (H jew daqs jew inqas minn C<sub>10</sub>, inkluz cikloalkil) S-2-dijalkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil)-amminuetil alkil (Metil, Etil, n-Propil or Isopropil) fosfonotiolati u mlieh alkilati u protonati korrispondenti, bħal:
 

VX: O-Etil S-2-diisopropilamminuetil metil fosfonotiolat (CAS 50782-69-9);
  - 2. Aġenti vesikanti tas-CW:
    - a. Mustardi tas-sulfat, bħal:
      - 1. 2-Kloroetilklorometilsulfid (CAS 2625-76-5);
      - 2. Bis(2-kloroetil) sulfid (CAS 505-60-2);

3. Bis(2-kloroetiltjo) metan (CAS 63869-13-6);
  4. 1,2-bis (2-kloroetiltjo) etan (CAS 3563-36-8);
  5. 1,3-bis (2-kloroetiltjo) -n-propan (CAS 63905-10-2);
  6. 1,4-bis (2-kloroetiltjo) -n-butan (CAS 142868-93-7);
  7. 1,5-bis (2-kloroetiltjo) -n-pentan (CAS 142868-94-8);
  8. Bis (2-kloroetiltjometil) eter (CAS 63918-90-1);
  9. Bis (2-kloroetiltjoetil) eter (CAS 63918-89-8);
- b. Lewisiti, bħal:
1. 2-klorovinildikloroarsin (CAS 541-25-3);
  2. Tris (2-klorovinil) arsin (CAS 40334-70-1);
  3. Bis (2-klorovinil) kloroarsin (CAS 40334-69-8);
- ċ. Mustardi tas-sulfat, bħal:
1. HN1: bis (2-kloroetil) etilamina (CAS 538-07-8);
  2. HN2: bis (2-kloroetil) metilamina (CAS 51-75-2);
  3. HN3: tris (2-kloroetil) ammina (CAS 555-77-1);
3. Aġenti inkapaċitanti tas-CW, bħal:
- a. 3-Quinuclidinyl benzilat (BZ) (CAS 6581-06-2);
4. Defoljanti tas-CW, bħal:
- a. Butil 2-kloro-4-fluorofenoksijaċetat (LNF);
  - b. 2,4,5 aċidu triklorofenoksijaċetiku mħallat ma' 2,4 aċidu diklorofenoksijaċetiku (Aġent Oranġjo);
- ċ. Prekursuri binarji u prekursori principali tas-CW, kif ġej:
1. Alkil (Difluworidi tal-Fosfonil tal-Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil), bħal:  
DF: Fosfonildifluworid tal-Metil (CAS 676-99-3);
  2. O-Alkil (H jew daqs jew inqas minn C<sub>10</sub>, inkluż ċikloalkil) O-2-dijalkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) amminuetil alkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) fosfoniti u mlieh alkilati u protonati korrispondenti, bħal:  
QL: O-Etil-2-di-isopropilamminuetil metilfosfonit (CAS 57856-11-8);
  3. Klorosarin: O-Isopropil metilfosfonokloridat (CAS 1445-76-7);
  4. Klorosoman: O-Pinasolil metilfosfonokloridat (CAS 7040-57-5);

- d. "Aġenti għall-kontroll ta' l-irvellijiet", kimiki kostitwenti attivi u taħlitiet tagħhom, inklużi:
1.  $\alpha$ -Bromobenzeneacetoneitril, (Bromobenzil cyanide) (CA) (CAS 5798-79-8);
  2. [(2-klorofenil) methilin] propanedinitril, (o-Klorobenzilidenemalononitril (CS) (CAS 2698-41-1);
  3. 2-Kloro-1-feniletanon, Fenilacil klorid ( $\omega$ -kloroacetofenon) (CN) (CAS 532-27-4);
  4. Dibenz-(b, f)-1,4-oxazefin, (CR) (CAS 257-07-8);
  5. 10-Kloro-5,10-dihidrofensazazin, (Fensazazin klorid), (Adamsit), (DM) (CAS 578-94-9);
  6. N-Nonanoilmorfolin, (MPA) (CAS 5299-64-9);

Nota 1 ML7.d ma japplikax għal "aġenti għall-kontroll ta' l-irvellijiet" ippakkjati b'mod individwali għal finijiet ta' difiża personali.

Nota 2 ML7.d. ma japplikax għal kimiki kostitwenti attivi, u taħlitiet tagħhom, identifikati u ppakkjati għall-produzzjoni ta' l-ikel jew finijiet mediċi.

- e. Tagħmir imfassal jew modifikat apposta għall-użu militari, għad-disseminazzjoni ta' kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin u komponenti mfassla apposta għalihom:
1. Materjali jew aġenti speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML7.d.; jew
  2. aġenti CW magħmula minn prekursori speċifikati minn ML7.c.
- f. Tagħmir protettiv u ta' dekontaminazzjoni, komponenti mfassla apposta għalih, u taħlitiet ta' kimiki fformulati apposta, kif ġej:
1. Tagħmir, imfassal jew modifikat apposta għall-użu militari, għad-difiża kontra materjali speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML7.d., u komponenti mfassla apposta għalih;
  2. Tagħmir, imfassal jew modifikat apposta jew modifikat għall-użu militari, għad-dekontaminazzjoni ta' oġġetti kkontaminati b'materjali speċifikati minn ML7.a. jew ML7.b. u komponenti mfassla apposta għalih;
  3. Taħlitiet kimiċi żviluppati jew ifformulati apposta għad-dekontaminazzjoni ta' oġġetti kontaminati minn materjali speċifikati minn ML7.a. jew ML7.b.;

Nota ML7.f.1. jinkludi:

- a. Unitajiet ta' kondizzjonament ta' l-arja mfassla jew modifikati għal filtrazzjoni nukleari, bijoloġika jew kimika;
- b. Hwejjeġ protettivi.

N.B. Għal maskli tal-gass ċivili, tagħmir protettiv u ta' dekontaminazzjoni, ara wkoll l-iskrizzjoni 1A004 fuq il-Lista ta' Użu Doppju ta' l-UE.

- g. Tagħmir imfassal jew modifikat apposta għall-użu militari, għall-kxif jew l-identifikazzjoni ta' materjali speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML7.d. u komponenti mfassla apposta għalih;

Nota ML7.g. ma japplikax għal dożimetri personali għall-monitoraġġ ta' radjazzjoni.

N.B.: Ara wkoll l-iskrizzjoni 1A004 fuq il-Lista ta' Użu Doppju ta' l-UE.



- h. "Bijopolimers" imfassla jew ipproċessati apposta għall-kxif jew l-identifikazzjoni ta' aġenti tas-CW speċifikati minn ML7.b., u l-kulturi ta' ċelluli speċifiċi użati biex dawn jiġu prodotti;
- i. "Biokatalisti" għad-dekontaminazzjoni jew id-degradazzjoni ta' aġenti tas-CW, u s-sistemi bijoloġiċi tagħhom, kif ġej:
1. "Bijokatalisti" mfassla apposta għad-dekontaminazzjoni jew id-degradazzjoni ta' aġenti tas-CW speċifikati minn ML7.b. li jirriżultaw mis-selezzjoni laboratorja diretta jew il-manipulazzjoni ġenetika ta' sistemi bijoloġiċi;
  2. Sistemi bijoloġiċi kif ġej: "vektors ta' espressjoni", vajrusis jew kulturi ta' ċelluli li fihom l-informazzjoni ġenetika speċifika għall-produzzjoni ta' "bijokatalisti" speċifikati minn ML7.i.1.;

Nota 1 ML1.a. u ML7.d. ma japplikawx għal dan li ġej:

- a. Klorur ċjanogenu (CAS 506-77-4). Ara 1C450.a.5. fuq il-Lista ta' Użu Doppju ta' l-UE.
- b. Aċidu Idroċijaniku (CAS 74-90-8);
- ċ. Klorin (CAS 7782-50-5);
- d. Klorur karbonil(fosġenu) (CAS 75-44-5). Ara 1C450.a.4. fuq il-Lista ta' Użu Doppju ta' l-UE;
- e. Diposġin (triklorometil-kloroformat) (CAS 503-38-8);
- f. Ma jintużax mill-2004;
- g. Bromur xilil, orto: (CAS 89-92-9), meta: (CAS 620-13-3), para: (CAS 104-81-4);
- h. Benzil bromur(CAS 100-39-0);
- i. Benzil jodur (CAS 620-05-3);
- j. Aċetun bromo (CAS 598-31-2);
- k. Bromur ċjanogenu (CAS 506-68-3);
- l. Metiletiketone bromo(CAS 816-40-0);
- m. Aċetun kloro (CAS 78-95-5);
- n. Jodoaċetat etil (CAS 623-48-3);
- o. Aċetun jodo (CAS 3019-04-3);
- p. Kloropirrin (CAS 76-06-2). Ara 1C450.a.7. fuq il-Lista ta' Użu Doppju ta' l-UE. Ara 1C450.a.5. fuq il-Lista ta' Użu Doppju ta' l-UE.

Nota 2 Il-kulturi taċ-ċelluli u s-sistemi bijoloġiċi elenkati f'ML7.h. u ML7.i.2. huma esklussivi u dawn is-sub-punti ma japplikawx għal ċelluli jew sistemi bijoloġiċi għal finijiet ċivili, bħal dawk agricoli, farmaċewtiċi, mediċinali, veterinarji, ambjentali, ġestjoni ta' l-iskart, jew fl-industrija ta' l-ikel.

ML8 **“Materjali enerġetċi”, u sustanzi relatati, kif ġej:**

*N.B.* Ara wkoll 1C011 fuq il-Lista ta' Użu Doppju ta' l-UE.

Noti Tekniċi

1. Għall-finijiet ta' ML8, tahlita tirreferi għal kompożizzjoni ta' żewġ sustanzi jew aktar b'minn ta' l-inqas sustanza waħda elenkata fis-sub-punti ML8.
2. Kwalunkwe sustanza elenkata fis-sub-punti ta' ML8 hija sogġetta għal din il-lista, anki meta użata f'applikazzjoni minbarra dik indikata. (per eżempju, TAGN hija fil-biċċa l-kbira użata bħala splussiv iżda tista' tintuża wkoll bħala karburant jew bħala ossidizzant.)
  - a. “Splussivi”, kif ġej, u tahlitiet tagħhom:
    1. ADN.B.F (amminudinitrubenzofuroksan jew 7-amminu-4,6-dinitrubenzofurażan-1-ossidu) (CAS 97096-78-1);
    2. BNCP (ċis-bis (5-nitrutetrażolatu) tetra ammina-kobalt (III) perklorat) (CAS 117412-28-9);
    3. CL-14 (dijamminu dinitrubenzofuroksan jew 5,7-dijamminu-4,6-dinitrubenzofurażan-1-ossidu) (CAS 117907-74-1);
    4. CL-20 (HNIW jew Eżanitruēzaazajsowurtżitan) (CAS 135285-90-4); klatrati ta' CL-20 (ara wkoll ML8.g.3. u g.4. għall-“prekursuri” tiegħu);
    5. CP (2-(5-ċjanotetrażolatu) penta ammina-kobalt (III) perklorat) (CAS 70247-32-4);
    6. DADE (1,1-dijamminu-2,2-dinitruetilin, FOX7);
    7. DATB (dijamminutrinirubenżin) (CAS 1630-08-6);
    8. DDFP (1,4-dinitrudifurażanopiperaziin);
    9. DDPO (2,6-dijamminu-3,5-dinitrupirażin-1-ossidu, PZO) (CAS 194486-77-6);
    10. DIPAM (3,3'-dijamminu-2,2',4,4',6,6'-eżanitrubifenil jew dipikrammida) (CAS 17215-44-0);
    11. DNGU (DINGU jew dinitruglikoluril) (CAS 55510-04-8);
    12. Furażani, kif ġej:
      - a. DAAOF (dijamminuazoksifurażan);
      - b. DAAzF (dijamminuazofurażan) (CAS 78644-90-3);
    13. HMX u derivativi (ara wkoll ML8.g.5. għall-“prekursuri” tiegħu), kif ġej:
      - a. HMX (Ċiklotetrametilintetranitrammina, oktaidru-1,3,5,7-tetranitru-1,3,5,7-tetrazin, 1,3,5,7-tetranitru-1,3,5,7-tetraža-ċiklooktan, oktoġin jew oktoġen) (CAS 2691-41-0);
      - b. analogi difluworoamminati ta' HMX;
      - ċ. K-55 (2,4,6,8-tetranitru-2,4,6,8-tetraažabiċiklu [3,3,0]-oktanon-3, tetranitru-semigli-kuril jew keto-biċċliku HMX) (CAS 130256-72-3);
    14. HNAD (eżanitruadamantan) (CAS 143850-71-9);
    15. HNS (eżanitrustilbin) (CAS 20062-22-0);

16. Imidazoli kif ġej:
  - a. BNNII (Oktaidru-2,5-bis(nitruimminu)imidazo [4,5-d]imidazol);
  - b. DNI (2,4-dinitruimidazol) (CAS 5213-49-0);
  - ċ. FDIA (1-fluoro-2,4-dinitruimidazol);
  - d. NTDNIA (N-(2-nitrutrijazolu)-2,4-dinitruimidazol);
  - e. PTIA (1-pikril-2,4,5-trinitruimidazol);
17. NTNMH (1-(2-nitrutrijazolu)-2-dinitrumetilin idražin);
18. NTO (ONTA jew 3-nitru-1,2,4-trijazol-5-wiehed) (CAS 932-64-9);
19. Polinitruikubani b'aktar minn erba' gruppi ta' nitru;
20. PYX (2,6-Bis(pikrilamminu)-3,5-dinitrupiridin) (CAS 38082-89-2);
21. RDX u derivativi, kif ġej:
  - a. RDX (ċiklotrimetilinetrinitrammina, ċiklonit, T4, eżaidru-1,3,5-trinitru-1,3,5-trijazin, 1,3,5-trinitru-1,3,5-trijaža-ċikloeżasan, eżoġenu or eżoġin) (CAS 121-82-4);
  - b. Keto-RDX (K-6 jew 2,4,6-trinitru-2,4,6-trijažaċikloeżanon) (CAS 115029-35-1);
22. TAGN (trijamminugwanidinenitrat) (CAS 4000-16-2);
23. TATB (trijamminutrinitrubenzin) (CAS 3058-38-6) (ara wkoll ML8.g.7 għall-"prekursuri" tiegħu);
24. TEDDZ (3,3,7,7-tetrabis(difluoroammina) oktaidru-1,5-dinitru-1,5-dijažoċin);
25. Tetrazoli, kif ġej:
  - a. NTAT (nitrutrijazol amminutetrazol);
  - b. NTNT (1-N-(2-nitrutrijazolu)-4-nitrutetrazol);
26. Tetril (trinitrufenilmetilnitrammina) (CAS 479-45-8);
27. TNAD (1,4,5,8-tetranitru-1,4,5,8-tetraažadekalin) (CAS 135877-16-6) (ara wkoll ML8.g.6 għall-"prekursuri" tiegħu);
28. TNAZ (1,3,3-trinitruažetidin) (CAS 97645-24-4) (ara wkoll ML8.g.2 għall-"prekursuri" tiegħu);
29. TNGU (SORGUYL jew tetranitruġlikoluril) (CAS 55510-03-7);
30. TNP (1,4,5,8-tetranitru-piridazin[4,5-d]piridažin) (CAS 229176-04-9);
31. Trijazini, kif ġej:
  - a. DNAM (2-oxi-4,6-dinitruamminu-s-trijažin) (CAS 19899-80-0);
  - b. NNHT (2-nitruimminu-5-nitru-eżaidru-1,3,5-trijažin) (CAS 130400-13-4);
32. Trijazoli, kif ġej:
  - a. 5-ażido-2-nitrutrijazol;

- b. ADHTDN (4-amminu-3,5-dihidrazinu-1,2,4-trijażol dinitrammida) (CAS 1614-08-0);
  - ċ. ADNT (1-amminu-3,5-dinitru-1,2,4-trijażol);
  - d. BDNTA ([bis-dinitrutrijażol]ammina);
  - e. DBT (3,3'-dinitru-5,5-bi-1,2,4-trijażol) (CAS 30003-46-4);
  - f. DN.B.T (dinitrubistrijażol) (CAS 70890-46-9);
  - g. NTDNA (2-nitrutrijażol 5-dinitrammida) (CAS 75393-84-9);
  - h. NTDNT (1-N-(2-nitrutrijażolu) 3,5-dinitrutrijażol);
  - i. PDNT (1-pikril-3,5-dinitrutrijażol);
  - j. TACOT (tetranitrubenzotrijażolobenzotrijażol) (CAS 25243-36-1);
33. Splussivi mhux elenkati x'imkien ieħor f'ML8.a. li għandhom veloċità ta' detonazzjoni li taqbeż it-8 700 m/s, b'densità massima, jew bi pressjoni ta' detonazzjoni li taqbeż 1-34 GPa (340 kbar);
34. Splussivi organiċi mhux elenkati x'imkien ieħor f'ML8.a. li jaġhtu pressjonijiet ta' detonazzjoni ta' 25 GPa (250 kbar) jew aktar li jibqgħu stabbli f'temperaturi ta' 523K (250C) jew oghla għal perijodi ta' 5 minuti jew itwal;
- b. "Propellanti" kif ġej:
1. Kwalunkwe "propellant" solidu tal-Klassi 1.1 tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) b'impuls speċifiku teoretiku (taħt kondizzjonijiet standard) ta' aktar minn 250 sekonda għal kompożizzjonijiet non-metalizzati, jew aktar minn 270 sekonda għal kompożizzjonijiet aluminizzati;
  2. Kwalunkwe "propellant" solidu tal-Klassi 1.3 tan-NU b'impuls speċifiku teoretiku (taħt kondizzjonijiet standard) ta' aktar minn 230 sekonda għal kompożizzjonijiet non-alogenizzati, 250 sekonda għal kompożizzjonijiet non-metalizzati u 266 sekonda għal kompożizzjonijiet metallizzati;
  3. "Propellanti" b'forza kostanti ta' aktar minn 1 200 kJ/kg;
  4. "Propellanti" li kapaci jżommu rata ta' hruq lineari bi stat stabbli ta' aktar minn 38 mm/s taħt kondizzjonijiet standard (kif imkejjejl fil-forma ta' strand singola inibita) ta' pressjoni ta' 68,9 MPa (68,9 bar) u u 294 K (21 °C);
  5. "Propellanti" bbażati fuq Elastomer Modifikat fuq Fuzjoni Doppja (EMCDB) b'estensibbiltà bi stress massimu ta' aktar minn 5 % b'233K (- 40 °C);
  6. Kwalunkwe "propellant" li fih sustanzi elenkati f'ML8.a.
- ċ. "Pirotekniċi", karburants u sustanzi relatati, kif ġej, u taħlitiet tagħhom:
1. Karburants ta' l-ajruplani fformulati apposta għal finijiet militari;
  2. *Alane* (idrur ta' l-aluminju) (CAS 7784-21-6);
  3. Karborani; dekaboran (CAS 17702-41-9); pentaborani (CAS 19624-22-7 u 18433-84-6) u derivativi tagħhom;

4. Idrazin u derivativi, kif ġej (ara wkoll ML8.d.8. u d.9. għal derivativi ta' l-idrazin ossidizzanti):
  - a. Idrazin (CAS 302-01-2) f'koncentrazzjonijiet ta' 70 % jew aktar;
  - b. Idrazin monometil (CAS 60-34-4);
  - ċ. Idrazin dimetil simmetriku (CAS 540-73-8);
  - d. Idrazin dimetil mhux simmetriku (CAS 57-14-7);
5. Karburants tal-metall b'forma ta' partċelli kemm jekk sferiċi, atomizzati, sferojdali, ifflejkjati jew mithuna, immanifatturati minn materjal li jikkonsisti f'99 % jew aktar minn kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:
  - a. Metalli kif ġej u taħlitiet tagħhom:
    1. Berillju (CAS 7440-41-7) f'daqsijiet ta' partċelli ta' anqas minn 60  $\mu\text{m}$ ;
    2. Trab tal-ħadid (CAS 7439-89-6) b'daqs ta' partċelli ta' 3  $\mu\text{m}$  jew anqas prodott bit-tnaqqis ta' ossidu tal-ħadid ma' l-idroġenu;
  - b. Taħlitiet li fihom kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:
    1. Zirkonjum (CAS 7440-67-7), manjesju (CAS 7439-95-4) jew ligi ta' dawn f'daqsijiet ta' partċelli ta' anqas minn 60  $\mu\text{m}$ ; jew
    2. Karburants boron (CAS 7440-42-8) jew karbur boron (CAS 12069-32-8) ta' purità ta' 85 % jew oghla u daqsijiet ta' partċelli ta' anqas minn 60  $\mu\text{m}$ ;
6. Materjali militari, li fihom haħxiena għal karburants idrokarbonju f'formulati apposta għall-użu f'teffieħa tal-fjamma jew munizzjonijiet inċendjarji, bħal steirates jew palmates tal-metall (per eżempju, oktal (CAS 637-12-7)) u haħxiena M1, M2, u M3;
7. Perklorati, klorati u kromati, kkompositati b'metall fi trabb jew komponenti ohra għolja fil-karburant ta' l-enerġija;
8. Trab ta' l-aluminju sferiku (CAS 7429-90-5) b'daqs ta' partċelli ta' 60  $\mu\text{m}$  jew anqas, manifatturat minn materjal b'kontenut ta' aluminju ta' 99 % jew aktar;
9. Subidridu tat-titanju ( $\text{TiH}_n$ ) ta' stojkjometrija ekwivalenti għal  $n = 0,65$  għal 1,68.

Nota 1 Karburants ta' l-ajruplani speċifikati minn ML8.c.1. huma prodotti mitmuma mhux il-kostitwenti tagħhom.

Nota 2 ML8.x.4.a. ma japplikax għal taħlitiet idrazini f'formulati apposta għall-kontroll tal-korrużjoni.

Nota 3 ML8.c.5 japplika għal splussivi u karburanti, kemm jekk il-metalli jew il-ligi huma maqbuda f'kapsula ta' l-aluminju, tal-manjesju, taż-żirkonju, jew tal-berillju, kif ukoll jekk le.

Nota 4 ML8.c.5.b.2. ma japplikax għal boron u karbur boron magħmul aktar sinjur b'boron-10 (20 % jew aktar ta' kontenut totali ta' boron-10).

- d. Ossidizzaturi, kif ġej, u taħlitiet tagħhom:
  1. ADN (ammonju dinitrummida jew SR 12) (CAS 140456-78-6);
  2. AP (ammonju perklorat) (CAS 7790-98-9);
  3. Komposti magħmula minn fluworin u kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:
    - a. Aloġeni ohra;

b. Ossiġnu; jew

ċ. Nitroġenu;

Nota 1 ML8.d.3 ma japplikax għal klorin trifluworid. Ara 1C238 fuq il-Lista ta' Użu Doppju ta' l-UE.

Nota 2 ML8.d.3 ma japplikax għal nitroġenu trifluworid fl-istat gassuż tiegħu.

4. DNAD (1,3-dinitru-1,3-dijazetid) (CAS 78246-06-7);
5. HAN (idroksilammonju nitrat) (CAS 13465-08-2);
6. HAP (idroksilammonju perklorat) (CAS 15588-62-2);
7. HNF (idrażinjum nitruformat) (CAS 20773-28-8);
8. Idrażin nitrat (CAS 37836-27-4);
9. Idrażin perklorat (CAS 27978-54-7);
10. Ossidizzaturi likwidi magħmula minn jew li fihom aċidu nitriku fumanti aħmar inibit (IRFNA) (CAS 8007-58-7);

Nota: ML8.d.10 ma japplikax għal aċidu nitriku fumanti mhux inibit.

e. Bajnders, plastikizzaturi, monomers u polimers, kif ġej:

1. AMMO (ažidometilmetiloksetan u l-polimers tiegħu) (CAS 90683-29-7) (ara wkoll ML8.g.1. għall-"prekursuri" tiegħu);
2. BAMO (bisažidometiloksetan u l-polimers tiegħu) (CAS 17607-20-4) (ara wkoll ML8.g.1. għall-"prekursuri" tiegħu);
3. BDNPA (bis (2,2-dinitrupropil)āċetal) (CAS 5108-69-0);
4. BDNPF (bis (2,2-dinitrupropil)formali) (CAS 5917-61-3);
5. BTTN (butanetrjoltrinitrat) (CAS 6659-60-5) (ara wkoll ML8.g.8. għall-"prekursuri" tiegħu);
6. Monomers enerġetiċi, plastikizzaturi u polimers li fihom gruppi ta' nitru, ažiċo, nitrat, nitraža jew difluworoamminu u fformulati apposta għall-użu militari;
7. FAMA0 (3-difluworoamminometil-3-ažidometil oksetan) u l-polimers tiegħu;
8. FEFO (bis-(2-fluwo-2,2-dinitruetil) formali) (CAS 17003-79-1);
9. FPF-1 (poli-2,2,3,3,4,4-eżafuworopentan-1,5-dijol formali) (CAS 376-90-9);
10. FPF-3 (poli-2,4,4,5,5,6,6-heptafluworu-2-tri-fluworometil-3-oksaeptan-1,7-dijol formali);
11. GAP (gliċidilāzid polimer) (CAS 143178-24-9) u d-derivativi tiegħu;
12. HTPB (hidroksil polibutadjen terminat) b'funzjonalità idroksila daqs jew akbar minn 2,2 u inqas minn jew daqs 2,4, valur idroksil ta' anqas minn 0,77 meq/g, u viskosità fi 30 °C ta' anqas minn 47 poise (CAS 69102-90-5);
13. Piż molekulari baxx (anqas minn 10 000), alkoħol funzjonalizzat, poly(epikloroidrin); poli (epikloroidrindjol) u trijol;
14. NENAs (komposti nitraetoilnitrammina) (CAS 17096-47-8, 85068-73-1, 82486-83-7, 82486-82-6 u 85954-06-9);

15. PGN (poli-GLYN, poliglicidilnitrat jew poli(nitratometil oksiran) (CAS 27814-48-8);
  16. Poli-NIMMO (poli nitratometilmetiloksetan) jew poli-NMMO (poli[3-Nitratometil-3-metiloksetan) (CAS 84051-81-0);
  17. Polinitruortokarbonati;
  18. TVOPA (1,2,3-tris[1,2-bis(difluworoamminu)etoksi] propan jew tris vinoss propanu addott) (CAS 53159-39-0).
- f. "Addittivi" kif ġej:
1. Ram salicilat bażiku (CAS 62320-94-9);
  2. BHEGA (bis-(2-idroksijetil) glikolammida) (CAS 17409-41-5);
  3. BNO (butadjenenitrileoksajd) (CAS 9003-18-3);
  4. Derivativi tal-Ferrosin kif ġej:
    - a. Butasin (CAS 125856-62-4);
    - b. Katosin (2,2-bis-etilferrosenil propan) (CAS 37206-42-1);
    - ċ. Aċidi ferrosin karboksiliċi;
    - d. n-butyl-ferrosin (CAS 31904-29-7);
    - e. Derivativi tal-polimer ferrosin addotti ohra;
  5. Beta-resorsilat taċ-ċomb (CAS 20936-32-7);
  6. Ċitrat taċ-ċomb (CAS 14450-60-3);
  7. Ċelati taċ-ċomb-ram ta' beta-risorċilat jew salicilati (CAS 68411-07-4);
  8. Maleat taċ-ċomb (CAS 19136-34-6);
  9. Salicilat taċ-ċomb (CAS 15748-73-9);
  10. Stannat taċ-ċomb (CAS 12036-31-6);
  11. MAPO (tris-1-(2-metil)aziridinil fosfin ossidu) (CAS 57-39-6); BOBBA 8 (bis(2-metil aziridinil) 2-(2-idroksipropanksi) propilamminu fosfin ossidu); u derivativi MAPO ohra;
  12. Metil BAPO (bis(2-metil aziridinil) metilamminu fosfin ossidu) (CAS 85068-72-0);
  13. N-metil-p-nitruanilin (CAS 100-15-2);
  14. 3-Nitraža-1,5-pentan diisocyanate (CAS 7406-61-9);
  15. Aġenti ta' iggancjar organo-metallici kif ġej:
    - a. Neopentil[diallil]oksi, tri[diocetil]fosfat-titanate (CAS 103850-22-2); magħruf ukoll bħala titanju IV, 2,2[bis 2-propenolato-metil, butanolato, tris (diocetil) fosfato] (CAS 110438-25-0); jew LICA 12 (CAS 103850-22-2);
    - b. Titanju IV, [(2-propenolato-1) metil, n-propanolatometil] butanolato-1, tris[dijoktil] pirofosfat jew KR3538;

- ċ. Titanju IV, [(2-propenolato-1) metil, n-propanolatometil] butanolato-1, tris(dijoktil) fosfat;
16. Poliċijanodifluworoamminuethyleneossidu;
17. Ammidi azirdini polifunzjonali bi strutturi ta' rinforz isoftaliċi, trimesiċi (BITA jew butilin immuna trimesammida), isoċjanuriċi jew trimetiladipiċi u sostituzzjonijiet ta' 2-metil jew 2-etil fuq iċ-ċurkett aziridiniku;
18. Propilenejmin (2-metilaziridin) (CAS 75-55-8);
19. Ossidu tal-hadid fin hafna hafna ( $Fe_2O_3$ ) b'żona tal-wiċċ specifika aktar minn  $250 m^2/g$  u daqs medju tal-partikula ta' 3,0 nm jew anqas;
20. TEPAN (tetraetilinpentaamminakrilonitril) (CAS 68412-45-3); poliammini ċianoetilati u l-imlieh tagħhom;
21. TEPANOL (tetraetilenpentaamminaakrilonitrileglicidol) (CAS 68412-46-4); poliammini ċianoetilati addotti bi glicidol u l-imlieh tagħhom;
22. TPB (trifenil bismut) (CAS 603-33-8).
- g. "Prekursuri", kif ġej:

N.B. FML8.g. ir-referenzi huma għal "Materjali Enerġetici" speċifikati manifatturati minn dawn is-sustanzi.

1. BCMO (bisklorometiloksetan) (CAS 142173-26-0) (ara wkoll ML8.e.1. u e.2.);
2. Melh dinitruazetidid-t-butyl (CAS 125735-38-8) (ara wkoll ML8.a.28.);
3. HBIW (eżabenzilezaažajsowurtżitan) (CAS 124782-15-6) (ara wkoll ML8.a.4.);
4. TAIW (tetraacetildibenzilezaažajsowurtżitan) (ara wkoll ML8.a.4.);
5. TAT (1,3,5,7 tetraacetil-1,3,5,7,-tetraaža ċiklo-oktan) (CAS 41378-98-7) (ara wkoll ML8.a.13.);
6. 1,4,5,8-tetraazadekalin (CAS 5409-42-7) (ara wkoll ML8.a.27.);
7. 1,3,5-triklorobenżin (CAS 108-70-3) (ara wkoll ML8.a.23.);
8. 1,2,4-trihidroksibutan (1,2,4-butanetrijol) (CAS 3068-00-6) (ara wkoll ML8.e.5.).

Nota 5 Għal ċarġis u apparati ara ML4.

Nota 6 ML8 ma japplikax għal sustanzi li ġejjin dment li mhumiex magħquda jew imhallta mal-"materjal enerġetiku" speċifikat f'ML8.a. jew metalli fi trab f'ML8.c.:

- a. Pikrat ta' l-ammonja;
- b. Trab iswed;
- ċ. Eżanitrudifenilammuna;
- d. Difluworoammuna;
- e. Nitrustarċ;
- f. Nitrat tal-potassju;
- g. Tetranitrunaftalina;



- h. *Trinitruaniżol;*
- i. *Trinitrunaftalina;*
- j. *Trinitruksilin;*
- k. *N-pirrolidinon; 1-metil-2-pirrolidinon;*
- l. *Dioktilmaleat;*
- m. *Etileżilakrilat;*
- n. *Trijetilaluminju (TEA), trimetilaluminju (TMA), u alkili tal-metall piroforiċi oħra u arili tal-litju, sodju, manjesju, żink jew boron;*
- o. *Nitruċelluloż;*
- p. *Nitruglicerina (jew gliceroltrinitrat, trinitruglicerina) (NG);*
- q. *2,4,6-trinitrutolwin (TNT);*
- r. *Etilindijamminadinitrat (EDDN);*
- s. *Pentaeritroltetranitrat (PETN);*
- t. *Ażid taċ-ċomb, stifnat taċ-ċomb normali u bażiku, u splussivi primarji jew kompożizzjonijiet ta' innesk li fihom ażidi jew kumplessi ta' ażid;*
- u. *Trietilinglikoldinitrat (TEGDN);*
- v. *2,4,6-trinitruresorċinol (aċidu stifniku);*
- w. *Dijetildifenil urea; dimetildifenil urea; metiletildifenil urea [Ċentraliti];*
- x. *N, N-difenilureja (difenilureja mhux simmetrika);*
- y. *Metil-N, N-difenilureja (metil difenilurea mhux simmetrika);*
- z. *Etil-N, N-difenilureja (etil difenilureja mhux simmetrika);*
- aa. *2-Nitrudifenilammina (2-NDPA);*
- bb. *4-Nitrudifenilammina (4-NDPA);*
- ċċ. *2,2-dinitrupropanol;*
- dd. *Nitruwanidin (ara IC011.d. fuq il-lista ta' Użu Doppju ta' l-UE).*

**ML9 Bastimenti tal-gwerra, tagħmir u aċċessorji navali speċjali, kif ġej, u l-komponenti għalihom, imfassla apposta għall-użu militari:**

N.B. *Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11.*

- a. *Bastimenti tal-ġlied u bastimenti (tal-wiċċ u ta' taħt l-ilma) imfassla jew modifikati apposta għal azzjoni offensiva jew ta' difiża, kemm jekk ikkonvertiti għall-użu mhux militari kif ukoll jekk le, irrispettivament mill-istat attwali ta' tiswija jew kondizzjoni ta' hidma, u kemm jekk fihom sistemi jew armaturi ta' forniture ta' armi kif ukoll jekk le, u bwieq jew partijiet mill-bwieq għal tali bastimenti;*

- b. Magni u sistemi ta' propulsjoni, kif ġej:
1. Magni jaħdmu bid-dizil mfassla apposta għas-sottomarini li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:
    - a. Output ta' enerġija ta' 1,12 MW (1 500 h.p.) jew aktar; u
    - b. Velocità rotarja ta' 700 rpm jew aktar;
  2. Magni jaħdmu bl-elettriku mfassla apposta għas-sottomarini li għandhom dawn kollha li ġejjin:
    - a. Output ta' enerġija ta' aktar minn 0,75 MW (1 000 h.p.);
    - b. Irriversjar rapidu;
    - ċ. Imkessha bil-likwidu; u
    - d. Kompletament magħluqa;
  3. Magni mhux manjetici li jaħdmu bid-dizil imfassla apposta għall-użu militari b'output ta' enerġija ta' 37,3 kW (50 h.p.) jew aktar u b'kontenut mhux manjetiku li jaqbeż b'75 % l-massa totali;
  4. 'Sistemi ta' Propulsjoni Indipendenti mill-Arja' (AIP) imfassla apposta għas-sottomarini;

Nota Teknika

*'Propulsjoni Indipendenti mill-Arja'(AIP) tippermetti lil sottomarin mgħarraq jopera s-sistema ta' propulsjoni tiegħu mingħajr aċċess għal ossiġenu atmosferiku, għal żmien itwal minn dak li kien ikun permess minn batteriji. Għall-finijiet ta' ML9.b.4, AIP ma jinkludix forza nukleari.*

- ċ. Apparat ta' kxi ta' taht l-ilma, imfassal apposta għall-użu militari, u l-kontrolli tiegħu;
- d. Xbieki tas-sottomarini u xbieki kontra t-torpidows;
- e. Ma jintużax mill-2003;
- f. Penetraturi u konnettjaturi tal-buq, imfassla apposta għall-użu militari, li jippermettu l-interazzjoni ma' tagħmir estern għal bastiment;

Nota ML9.f. jinkludi konnetturi għal bastimenti li huma tat-tip tal-konduttur uniku, ta' diversi kondutturi, koassjali jew waveguide, u penetraturi tal-buq għall-bastimenti, li t-tnejn li huma kapaci jibqgħu jirreżistu d-dhul ta' l-ilma minn barra u li jzommu l-karatteristiċi meħtieġa fi profunditajiet marini li jaqbeż l-100 m; u konnetturi tal-fibre-optic u penetraturi ottiċi tal-buq, imfassla apposta għat-trasmissjoni ta' raġġi "laser", irrISPETTIVAMENT mill-profondità. ML9.f. ma japplikax għal penetraturi tal-buq control-rod bix-xaft propulsiv u idrodinamiċi.

- g. Kuxxinetti (bearings) silenzjużi, b'sospensjoni bil-gass jew manjetika, b'kontrolli għas-soppressjoni tal-vibrazzjonijiet jew tal-firma, u tagħmir li fih dawk il-kuxxinetti, imfassla apposta għall-użu militari.

ML10 **"Ajruplan", "vetturi ehfef mill-arja", vetturi ta' l-ajru mingħajr ekwipaġġ, aero-magni u tagħmir għall-"ajruplani", tagħmir u komponenti relatati, imfassla jew modifikati apposta għall-użu militari, kif ġej:**

N.B. Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11.

- a. "Ajruplani" tal-glied u komponenti mfassla apposta għalihom;

- b. “Ajruplani” u “vetturi ehfef mill-arja” ohra, imfassla jew modifikati apposta għall-użu militari, inklużi r-reconnaissance militari, l-assalt, it-tahriġ militari, it-trasport u t-tfiegħ mill-ajru ta' truppi jew tagħmir militari, appoġġ għal-loġistika, u komponenti mfassla apposta għalihom;
- ċ. Vetturi ta' l-ajru mingħajr ekwipaġġ u tagħmir relatat, imfassla jew modifikati apposta għall-użu militari, kif ġej, u komponenti mfassla apposta għalihom:
1. Vetturi ta' l-ajru mingħajr ekwipaġġ inklużi vetturi ta' l-ajru ppilotati mill-bogħod (RPVs), vetturi programmabbli awtonomi u “vetturi ehfef mill-arja”;
  2. Tefġieha assoċjati u tagħmir għall-appoġġ ta' l-art;
  3. Tagħmir relatat għall-kmand u l-kontroll;
- d. Aero-magni mfassla jew modifikati apposta għall-użu militari, u komponenti mfassla apposta għalihom;
- e. Tagħmir ta' l-ajru, inkluż tagħmir għall-ġħoti tal-karburant fl-ajru, imfassal apposta għall-użu ma' l-“ajruplani” speċifikati minn ML10.a. jew ML10.b. jew l-aero-magni speċifikati minn ML10.d., u komponenti mfassla apposta għalihom;
- f. Apparat għall-ġħoti mill-ġdid tal-karburant bi pressjoni, tagħmir għall-ġħoti mill-ġdid tal-karburant bi pressjoni, tagħmir imfassal apposta sabiex jiffacilita operazzjonijiet f'żoni konfinati u tagħmir ta' l-art, żviluppati apposta għall-“ajruplan” speċifikati minn ML10.a. jew ML10.b., jew għal aero-magni speċifikati minn ML10.d.;
- g. Kraxx helmits militari u maskli protettivi u komponenti mfassla apposta għalihom, tagħmir biex tiehu n-nifs taht pressjoni u lbies bi pressjoni parzjali għall-użu f'“ajruplani”, lbies anit-g, konvertaturi ta' l-ossigenu likwidu użat għall-“ajruplani” jew missili, u katapult u apparati attwati bil-kartriġ għall-ħrib ta' emerġenza ta' persunal mill-“ajruplan”;
- h. Paraxuts u tagħmir relatat, użat għall-persunal tal-ġlied, tfiegħ ta' merkanzija jew decelerazzjoni ta' l-“ajruplan”, kif ġej, u komponenti mfassla apposta għalihom:
1. Paraxuts kif ġej:
    - a. Għal tfiegħ ta' komandos f'pożizzjoni preċiża;
    - b. Għal tfiegħ ta' paratrusters;
  2. Paraxuts tal-merkanzija;
  3. Paragliders, paraxuts ritardanti, paraxuts frenanti għall-kontroll ta' l-istabbiltà u l-attitudni ta' iġsma li jkunu neżlin (per eżempju, kapsuli ta' rkupru, sedili ta' tfiegħ 'il barra, bombi);
  4. Paraxuts frenanti għall-użu ma' sistemi ta' sedili ta' tfiegħ 'il barra għar-regolamentazzjoni tas-sekwenza ta' tiftih u infih ta' paraxuts ta' l-emerġenza;
  5. Paraxuts ta' rkupru għal missili ggwidati, vetturi ta' l-ajru mingħajr pilota jew vetturi ta' l-ispazju;
  6. Paraxuts ta' avvicinament u paraxuts għad-decelerazzjoni ta' l-atterraġġ;
  7. Paraxuts militari ohra;
  8. Tagħmir imfassal apposta għal paraxutisti ta' altitudni għolja (per eżempju, ilbies, elmi speċjali, sistemi għat-tehid tan-nifs, tagħmir tan-navigazzjoni);

- i. Sistemi ta' pilotaġġ awtomatiku għal tagħbijiet mitfugha bil-paraxut; tagħmir imfassal jew modifikat apposta għall-użu militari għal qbiż bi fteħ ikkontrollat fi kwalunkwe għoli, inkluż tagħmir ta' l-ossigħnu.

Nota 1 ML10.b. ma japplikax għal "ajruplani" jew varjanti ta' dawk "l-ajruplani" imfassla apposta għall-użu militari li jkollhom dawn li ġejjin kollha:

- a. Ikunu konfigurati għall-użu militari u mhumiex mghammra b'tagħmir jew aċċessorji mfassla jew modifikati apposta għall-użu militari; u
- b. Ikunu ċċertifikati għall-użu ċivili mill-awtorità ta' l-avjazzjoni ċivili fi Stat Membru jew fi Stat Partecipanti għall-Arranġament ta' Wassenaar.

Nota 2 ML10.d. ma japplikax għal:

- a. Aero-magni mfassla jew modifikati għall-użu militari li ġew iċċertifikati mill-awtoritajiet ta' l-avjazzjoni ċivili fi Stat Membru jew fi Stat Partecipanti għall-Arranġament ta' Wassenaar għall-użu f'"ajruplani ċivili", jew komponenti mfassla apposta għalihom;
- b. Magni reċiprokanti jew komponenti mfassla apposta għalihom, hlied dawk imfassla apposta għal vetturi ta' l-ajru minghajr ekwipaġġ.

Nota 3 ML10.b. u ML10.d. dwar komponenti mfassla apposta u tagħmir relatat għal "ajruplani" mhux militari jew aero-magni mmodifikati għall-użu militari japplikaw biss għal dawk il-komponenti militari u għal tagħmir relatat militari meħtieġ għall-immodifikar għal użu militari.

**ML11 Tagħmir elettronikum mhux speċifikat x'imkien iehor fuq il-Lista Militari Komuni ta' l-UE, kif ġej, u komponenti mfassla apposta għalihom:**

- a. Tagħmir elettroniku mfassal apposta għall-użu militari;

Nota ML11 jinkludi:

- a. Tagħmir ta' kontramizura elettroniku u tagħmir ta' kontra-kontramizura elettroniku (jiġifieri, tagħmir maħsub sabiex jintroduċi sinjali estranji jew errorji friċevituri tal-komunikazzjoni bir-radar jew bir-radju jew inkella jfixxkel ir-riċeviment, l-operat jew l-effettività ta' riċevituri elettronici avversarji inkluż it-tagħmir ta' kontramizura tagħhom), inkluż tagħmir ta' bblukkar jew kontra-ibblukkar;
- b. Tubi b'aġilità ta' frekwenza;
- c. Sistemi jew tagħmir elettronici, iddisinjati għall-issorveljar jew għall-monitoraġġ ta' l-ispettru elettro-manjetiku għal finijiet ta' tagħrif sigriet militari jew ta' sigurtà jew b'kontra-azzjoni għal tali sorveljanza u monitoraġġ;
- d. Tagħmir ta' kontramizuri ta' taht l-ilma, inklużi ingannaturi e disturbaturi akustici u manjetici, maħsuba biex jintroduċu sinjali estranji jew errorji friċevituri sonori;
- e. Tagħmir ta' sigurtà għall-ipproċessar tad-data, tagħmir għas-sigurtà tad-data u tagħmir ta' sigurtà għal linji ta' trasmissjoni u ta' senjalazzjoni, bl-użu ta' proċessi ta' ċifraġġ;
- f. Tagħmir għall-identifikazzjoni, l-awtentikazzjoni u t-tagħbija ta' ċwieviet krittografici u tagħmir għall-ġestjoni, il-manifatturazzjoni u d-distribuzzjoni ta' ċwieviet krittografici;
- g. Tagħmir ta' gwida u navigazzjoni;
- h. Tagħmir ta' trasmissjoni ta' komunikazzjonijiet bir-radju troposcatter digitali;
- i. Demodulatori digitali mfassla apposta għal intelligence ta' sinjali.

- b. Tagħmir għall-ibblukkar ta' Sistemi Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS)

**ML12 Sistemi ta' armi b'enerġija kinetika b'veloċità għolja u tagħmir relatat, kif ġej, u komponenti mfassla apposta għalihom:**

- a. Sistemi ta' armi b'enerġija kinetika mfassla apposta għall-qerda jew l-abbort ta' xi bersall;
- b. Faċilitajiet ta' ttestjar u evalwazzjoni u mudelli ta' ttestjar mahsuba apposta, inklużi strumentazzjoni u miri dijagnostiċi, għall-ittestjar dinamiku ta' proġetturi u sistemi ta' l-enerġija kinetika.

N.B. Għal sistemi ta' l-armi li jużaw munizzjon sub-kalibru jew li jagħmlu użu biss minn propulsjoni kimika u munizzjon għalihom, ara ML1 sa ML4.

Nota 1 ML12 jinkludi li ġej meta mfassla apposta għal sistemi ta' armi b'enerġija kinetika:

- a. Sistemi ta' propulsjoni għat-tnedija kapaci jaċċeleraw masses akbar minn 0,1 g għal veloċitajiet li jaqbżu l-1,6 km/s, f'modi ta' tluq uniċi jew rapidi;
- b. Tagħmir ta' ġenerazzjoni ta' l-enerġija prima, ta' armatura elettrika, ta' hażna ta' l-enerġija, ta' amministrazzjoni termali, ta' kondizzjonament, ta' sswiċċjar jew ta' trattament tal-karburant; u interfaces elettrici bejn il-provvista ta' l-enerġija, il-kanun u l-funzjonijiet l-oħra ta' kmand elettriku tat-turretta;
- ċ. Sistemi ta' akkwist tal-bersall, ittrekkjar, kontroll tan-nar jew valutazzjoni tad-dannu;
- d. Sistemi awtogwidati ta' riċerka, ta' gwida jew ta' propulsjoni devjata (aċċelerazzjoni laterali) għal-proġetturi.

Nota 2 ML12 japplika għal sistema ta' armi bl-użu ta' kwalunkwe wiehed mill-metodi li ġejjin ta' propulsjoni:

- a. Elettromanjetika;
- b. Elettrotermali;
- ċ. Plasma;
- d. Gass hafif; jew
- e. Kimika (meta użata flimkien ma' kwalunkwe wiehed minn dawn ta' hawn fuq).

**ML13 Tagħmir blindat jew protettiv, kostruzzjonijiet u komponenti, kif ġej:**

- a. Pjanċa blindata, li għandha xi wiehed minn dan li ġej:
  1. Manifatturata sabiex tikkonforma ma' standard jew speċifikazzjoni militari; jew
  2. Adatta għall-użu militari;
- b. Kostruzzjonijiet ta' materjali metalliċi jew non-metalliċi, jew taħlitiet tagħhom, imfassla apposta sabiex jipprovdu protezzjoni ballistika għal sistemi militari, u komponenti mfassla apposta għalihom;
- ċ. Elmi manifatturati skond standards jew speċifikazzjonijiet militari, jew standards nazzjonali komparabbli, u komponenti tagħhom imfassla apposta, (jiġifieri struttura esterna, inforra u kuxxinett għal konfort);
- d. Korazza tal-gisem u indumenti protettivi, manifatturati f'konformità ma' standards jew speċifikazzjonijiet militari, jew l-ekwivalenti, u komponenti mfassla apposta għalihom.

- Nota 1 ML13.b. jinkludi materjali mfassla apposta sabiex jiffurmaw armatura reattiva għall-isplussivi jew sabiex jiġu mibnija xelters militari.
- Nota 2 ML13.c. ma japplikax għal elmi ta' l-azzar konvenzjonali, la mmodifikati u lanqas imfassla biex jaċċettaw, u lanqas mghammra bi kwalunkwe tip ta' apparat aċċessorju.
- Nota 3 ML13.c. u d. ma japplikax għal elmi, korazzatura tal-ġisem jew indumenti protettivi meta jkun qad jakkumpanjaw l-utent tagħhom għall-protezzjoni personali ta' l-utent stess.
- Nota 4 L-uniċi elmi mfassla apposta għal persunal responsabbli għar-rimi tal-bombi li huma speċifikati mill-ML13. huma daww mfassla apposta għall-użu militari.
- N.B. 1 Ara wkoll l-iskrizzjoni 1A005 fuq il-Lista ta' Użu Doppju ta' l-UE.
- N.B. 2 Għal "materjali fibrużi jew filamentari" użati fil-manifattura ta' korazza tal-ġisem u elmi, ara l-iskrizzjoni 1C010 fil-Lista ta' Użu Doppju ta' l-UE.

**ML14 "Tagħmir speċjalizzat għal taħriġ militari", jew għas-simulazzjoni ta' xenarji militari, simulaturi mfassla apposta għal taħriġ fl-użu ta' kwalunkwe arma tan-nar jew arma kkontrollata minn ML1 jew ML2, u komponenti u aċċessorji mfassla apposta għalihom.**

*Nota Teknika*

It-terminu "tagħmir speċjalizzat għat-taħriġ militari" jinkludi tipi militari ta' trejners ta' attakk, ta' trejners ta' titjir operattiv, ta' trejners għall-bersall radar, ta' generaturi ta' bersall radar, ta' apparati ta' taħriġ fl-isparar, ta' trejners għall-gwerra anti-sottomarini, ta' simulaturi tat-titjir (inklużi ċ-ċentriġugi previsti għall-bniedem, iddestinati għat-taħriġ ta' piloti/astronawti), ta' trejners radar, ta' simulaturi ta' titjir strumentali, ta' simulaturi ta' navigazzjoni, ta' simulaturi ta' tfiegħ ta' missili, ta' tagħmir għall-bersall, ta' "ajruplani" telegwidati, ta' trejners ta' l-armamenti, ta' trejners għall-gwida ta' "ajruplani" mingħajr pilota, ta' unitajiet ta' taħriġ mobbli u ta' tagħmir tat-taħriġ għal operazzjonijiet militari ta' l-art.

- Nota 1 ML14 jinkludi sistemi ta' generazzjoni ta' l-immagħni u ta' ambjent interattiv għal simulaturi, meta mfassla jew modifikati apposta għall-użu militari.
- Nota 2 ML14 ma japplikax għal tagħmir infassal apposta għal taħriġ fl-użu ta' armi tal-kaċċa jew għall-isports.

**ML15 Tagħmir ta' immagħni jew kontramizura, kif ġej, infassal apposta għall-użu militari, u komponenti u aċċessorji mfassla apposta għalihom:**

- a. Rekorders u tagħmir ta' pproċessar ta' l-immagħni;
- b. Kameras, tagħmir fotografiku u tagħmir għall-ipproċessar tal-films;
- ċ. Tagħmir għall-intensifikazzjoni ta' l-immagħni;
- d. Tagħmir għall-viżjoni bl-infra-ahmar jew termali;
- e. Tagħmir għall-elaborazzjoni ta' l-immagħni radar;
- f. Tagħmir ta' kontramizura jew ta' kontra-kontramizura, għat-tagħmir speċifikat minn ML15.a. sa ML15.e.

Nota ML15.f. jinkludi tagħmir infassal sabiex jiddegrada l-operat jew l-effettività tas-sistemi militari ta' viżjoni jew sabiex inaqqas l-effetti ta' tali degradazzjoni.

Nota 1 F'ML15, it-terminu komponenti mfassla apposta jinkludi dan li ġej meta mfassla apposta għall-użu militari:

- a. Tubi konvertituri ta' l-immagħni bid-dawl infra-ahmar;
- b. Tubi intensifikaturi ta' l-immagħni (minbarra l-ewwel generazzjoni);
- ċ. Pjanċi mikrokanal;

- d. Tubi ta' kamera tat-televisin b'livell baxx ta' dawl;
- e. Detector arrays (inklużi sistemi ta' interkonnessioni elettronika jew read out);
- f. Tubi tal-kameras tat-televisin piroelettriċi;
- g. Sistemi tat-tkessiġ għal sistemi ta' viżjoni;
- h. Xatters imħarrka elettrikament tat-tip fotokromiku jew elektro-ottiku b'veloċità tax-xatter ta' anqas minn 100  $\mu$ s, hlief fil-każ ta' xatters li huma parti essenzjali ta' kamera b'veloċità għolja;
- i. Invertituri ta' l-immagħni b'fibra ottika;
- j. Fotokatodi b'semikondutturi komposti

Nota 2 ML15 ma japplikax għal "tubi intensifikaturi ta' l-immagħni ta' l-ewwel ġenerazzjoni" jew tagħmir imfassal apposta sabiex jinkorpora "tubu intensifikatur ta' l-immagħni ta' l-ewwel ġenerazzjoni".

N.B.: Għall-klassifikazzjoni ta' weapon sights li jinkorporaw "tubi intensifikaturi ta' l-immagħni ta' l-ewwel ġenerazzjoni" ara ML1., ML2. u ML5.a.

N.B. Ara wkoll 6A002.a.2. u 6A002.b. fuq il-Lista ta' Użu Doppju ta' l-UE.

ML16 **Foroġ, forom u prodotti mhux kompluti ohra li l-użu tagħhom fi prodott speċifikat huwa identifikabbli mill-kompożizzjoni tal-materjal, il-ġeometrija jew il-funzjoni, u li huma mfassla apposta għal kwalunkwe prodott speċifikat minn ML1 sa ML4, ML6, ML9, ML10, ML12 jew ML19.**

ML17 **Tagħmir, materjali u "libreriji" mixxellanji, kif ġej, u komponenti mfassla apposta għalihom:**

- a. Awtorespiraturi għall-ghadis u apparat għall-ghawm ta' taht l-ilma, kif ġej:
  - 1. Apparatt b'ċirkwit magħluq jew nofsu magħluq (b'riġenerazzjoni ta' l-arja) imfassal apposta għall-użu militari (jiġifieri, imfassal apposta sabiex ma jkun manjetiku);
  - 2. Komponenti mfassla apposta għall-użu fil-konverżjoni ta' apparat b'ċirkwit miftuħ għall-użu militari;
  - 3. Artikoli mfassla esklussivament għall-użu militari b'awtorespiraturi għall-ghadis u apparat għall-ghawm ta' taht l-ilma;
- b. Tagħmir tal-konstruzzjoni mfassal apposta għall-użu militari;
- ċ. Aċċessorji, passati u trattamenti, għas-soppressjoni tal-senjatura, imfassla apposta għall-użu militari;
- d. Tagħmir għall-assistenza teknika fuq il-post imfassal apposta għall-użu f'żona ta' għied;
- e. "Robots", kontrulluri tar-"robot" u "effetturi tat-tmiem" ("end-effectors") tar-"robot", li jkollhom kwalunkwe wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  - 1. Imfassla apposta għall-użu militari;
  - 2. Jinkorporaw mezzi għall-protezzjoni ta' linji idrawliċi kontra panċers ikkawżati minn frammenti ballistiċi (per eżempju, li jinkorporaw linji li awto-sigillanti) u mfassla sabiex jużaw fluwidi idrawliċi b'punti ta' flaxx oġġla minn 839 K (566 °C); jew

3. Imfassla jew predisposti apposta biex joperaw f'ambjent sottopost għal impulsi elettromanjetiċi (EMP);
- f. "Libreriji" (databases tekniċi parametriċi) imfassla apposta għall-użu militari ma' tagħmir speċifikat mil-Lista Militari Komuni ta' l-UE;
- g. Energija nukleari li tiġġenera tagħmir jew tagħmir ta' propulsjoni, inklużi "reatturi nukleari", imfassla apposta għall-użu militari u komponenti għalihom imfassla jew "modifikati" apposta għall-użu militari;
- h. Tagħmir jew materjal, mogħti passata jew ittrattat għas-soppressjoni tas-senjataura, imfassal apposta għall-użu militari, minbarra dawk speċifikati x'imkien iehor fil-Lista Militari Komuni ta' l-UE;
- i. Simulaturi mfassla apposta għal "reatturi nukleari" militari;
- j. Hwienet tat-tiswija mobbli mfassla jew "modifikati" apposta għall-manutenzjoni ta' tagħmir militari;
- k. Ġeneraturi ta' fuq il-post imfassla jew "modifikati" apposta għall-użu militari;
- l. Containers imfassla jew "modifikati" apposta għall-użu militari;
- m. Laneċ, minbarra dawk speċifikati x'imkien iehor fil-Lista Militari Komuni ta' l-UE, pontijiet u puntuni, imfassla apposta għall-użu militari;
- n. Mudelli ta' ttestjar imfassla apposta għall-"iżvilupp" ta' oġġetti speċifikati minn ML4, ML6, ML9 jew ML10;
- o. Tagħmir ta' protezzjoni mil-laser (per eżempju, protezzjoni ta' l-għajnejn u protezzjoni sensorjali) imfassal apposta għall-użu militari.

#### *Noti Tekniċi*

1. *Għall-fini ta' ML17, it-terminu "librerija" (database teknika parametrika) jfisser kollezzjoni ta' informazzjoni teknika ta' natura militari, li r-referenza għaliha tista' ttejjeb il-prestazzjoni ta' tagħmir jew sistemi militari.*
2. *Għall-fini ta' ML17, "modifikat" tfisser kwalunkwe bidla strutturali, elettrika, mekkanika jew ta' tip iehor li tipprovd i oġġett mhux militari b'kapacitajiet ekwivalenti għal oġġett li huwa mfassal apposta għall-użu militari.*

#### **ML18 Tagħmir u komponenti ta' produzzjoni, kif ġej:**

- a. Tagħmir ta' "produzzjoni" mfassal jew modifikat apposta għall-"produzzjoni" ta' prodotti speċifikati mil-Lista Militari Komuni ta' l-UE, u komponenti mfassla apposta għalih;
- b. Faċilitajiet ta' ttestjar ambjentali mfassla apposta jew tagħmir imfassal apposta għalihom, għaċ-ċertifikazzjoni, il-kwalifikazzjoni jew l-ittestjar ta' prodotti speċifikati mil-Lista Militari Komuni ta' l-UE.

#### Nota Teknika

*Għall-fini ta' ML18, it-terminu "produzzjoni" jinkludi tfassil, eżaminazzjoni, manifattura, ittestjar u verifika.*

Nota ML18.a. u ML18.b. jinkludu t-tagħmir li ġej:

- a. Nitraturi kontinwi;



- b. *Apparat jew tagħmir ta' l-ittestjar ċentrifugali li għandu kwalunkwe minn dawn li ġejjin:*
  - 1. *Misjuq b'mutur jew muturi li għandu/hom potenza nominali totali ta' aktar minn 298 kW (400 hp);*
  - 2. *Kapaċi jgħorr payload ta' 113 kg jew aktar; jew*
  - 3. *Kapaċi jeżerċita aċċelerazzjoni ċentrifugali ta' 8 g jew aktar fuq payload ta' 91 kg jew aktar;*
- ċ. *Pressaturi għad-deidratazzjoni;*
- d. *Estruzuri tal-viti mfassla jew modifikati apposta għal ekstrusjoni splussiva militari;*
- e. *Magni li jaqtgħu għad-daqs ta' propellanti estrużi;*
- f. *Sweetie barrels (tumblers) ta' dijametru ta' 1,85 m jew aktar u li għandhom kapaċità tal-prodott 'il fuq minn 227 kg;*
- g. *Miksers kontinwi għal propellanti solidi;*
- h. *Imtiehen idrawliċi għat-tfarrik jew it-thin ta' l-ingridjenti ta' splussivi militari;*
- i. *Tagħmir biex jinkisbu kemm l-isferiċità kif ukoll l-uniformità tal-partiċelli tat-trab metalliku elenkat f'ML8.c.8.;*
- j. *Konvertituri tal-kurrent ta' konvezżjoni għall-konverżjoni tal-materjali elenkati f'ML8.c.3.*

**ML19 Sistemi ta' armi b'enerġija diretta (DEW), tagħmir relatat jew ta' kontromiżura u mudelli ta' ttestjar, kif ġej, u komponenti mfassla apposta għalihom:**

- a. *Sistemi "laser" imfasslin apposta għall-qerda jew biex jeffettwaw l-missjoni-abort ta' mira;*
- b. *Sistemi b'raġġi tal-partiċelli kapaċi li jeqirdu jew li jeffettwaw l-missjoni-abort ta' mira;*
- ċ. *Sistemi b'qawwa għolja ta' frekwenza-radju (RF) kapaċi li jeqirdu jew li jeffettwaw l-missjoni-abort ta' mira;*
- d. *Tagħmir imfassal apposta biex isib jew jidentifika lil, jew biex jiddefendi minn, sistemi speċifikati minn ML19.a. sa ML19.c.;*
- e. *Mudelli għal test fiżiku għas-sistemi, tagħmir u komponenti speċifikati minn dan ML19.*
- f. *Sistemi ta' mewġa kontinwa jew "laser" ta' pulsazzjonijiet, imfasslin apposta biex jikkawżaw aghma permanenti għal viżjoni mhux megħjuna, jiġifieri lill-ghajn mikxufa jew lill-ghajn b'tagħmir li jikkoreġi l-viżta.*

Nota 1 *Sistemi ta' armi b'enerġija diretta speċifikati minn ML19 jinkludu sistemi li l-kapaċità tagħhom hija ġejja mill-applikazzjoni kontrollata ta':*

- a. *"Laser" ta' mewġa kontinwa suffiċjenti jew qawwa ta' pulsazzjonijiet, biex teffetwa distruzzjoni simili għall-mod ta' munizzjon konvenzjonali;*
- b. *Aċċelleraturi ta' partiċelli li jipprogettaw raġġ ta' partiċelli iċċargjati jew newtrali b'qawwa distruttiva;*
- ċ. *Trasmettitori ta' raġġ ta' frekwenza radju b'qawwa ta' pulsazzjoni għolja jew qawwa ta' medja għolja li jipproduċu għelieqi suffiċjentament intensili jwaqqfu l-ħidma ta' ċirkwiti elettronici f'mira distanti.*

Nota 2 ML19 jinkludi li ġej meta mfassal apposta għal sistemi ta' armi b'enerġija diretta:

- a. Ġenerazzjoni ta' qawwa primarja, hażna ta' enerġija, iswiċċjar, kundizzjonar tal-qawwa jew tagħmir għall-manigġ tal-karburant;
- b. Akwizzjoni tal-mira jew sistemi ta' itrekkjar;
- ċ. Sistemi li jakapċi jeżaminaw hsara, distruzzjoni jew l-missjoni-abort lill-mira;
- d. Tagħmir għal maniġġar tar-raġġi, propogazzjoni jew ippuntar;
- e. Tagħmir b'kapacià ta' tidwir malajr tar-raġġ għal operazzjonijiet b'miri multipli rapidi;
- f. Ottiċi adattivi u konjugaturi tal-fażi;
- g. Injetturi tal-kurrent għal raġġi tal-joni negattivi ta' l-idroġenu;
- h. Komponenti ta' aċċeleratur ta' "spazju kwalifikat";
- i. Tagħmir biex jillenbuta raġġ negattiv ta' joni;
- j. Tagħmir biex jikkontrolla u jdawwar malajr raġġ ta' joni ta' enerġija għolja;
- k. "Fuljetti ta' spazju kwalifikat" biex jinnewtralizzaw raġġi ta' isotopi ta' l-idroġenu negattivi.

ML20 **Tagħmir krijoġeniku u "superkonduttiv", kif ġej, u komponenti u aċċessorji mfasslin apposta għalih:**

- a. Tagħmir imfassal apposta jew konfiguratur biex ikun installat f'vettura għal applikazzjonijiet militari fuq l-art, fuq il-baħar, fl-ajru jew fl-ispazju, kapaċi li joperaw waqt li jkunu f'ċaqliq jew li jipproduċu jew iżommu temperaturi taħt il-103 K (-170 °C);

Nota ML20.a. jinkludi sistemi mobbli li jinkorporaw jew jużaw aċċessorji jew komponenti manifatturati minn materjali konduttivi non-metalliċi jew non-elettriċi, bħal plastiks jew materjali mimlijin bl-eposside.

- b. Tagħmir elettriku "superkonduttiv" (makkinarju rotanti u trasformaturi) imfassal apposta jew konfiguratur biex ikun installat f'vettura għal applikazzjonijiet militari fuq l-art, fuq il-baħar, fl-ajru jew fl-ispazju, u kapaċi li jopera waqt li jkunu f'ċaqliq.

Nota ML20.b. ma japplikax għal ġeneraturi omopolari ibridi ta' kurrent dirett li għandhom armaturi tal-metall normali b'lasta waħda li jirrotaw f'għalqa manjetika prodotta b'tidwiriet superkonduttivi, jekk dawk it-tidwiriet huma l-uniċi komponenti superkonduttivi fil-ġeneratur.

ML21 **"Software", kif ġej:**

- a. "Software" imfassal apposta jew modifikat għall-"iżvilupp", "produzzjoni" jew "użu" ta' tagħmir, materjali jew "software", speċifikati mil-Lista Militari Komuni ta' l-UE;
- b. "Software" speċifiku, minbarra dak speċifikat minn ML21.a., kif ġej:
  1. "Software" imfassal apposta għal użu militari u mfassal apposta għall-immudellar, l-istimulazzjoni u l-evalwazzjoni tas-sistemi ta' l-armi militari;
  2. "Software" imfassal apposta għal użu militari u mfassal apposta għall-immudellar jew l-istimulazzjoni tax-xenarji operazzjonali militari;

3. “Software” għad-determinazzjoni ta' l-effetti ta' armi konvenzjonali, nukleari, kimiċi jew bijoloġiċi.
4. “Software” imfassal apposta għal Tmexxija, Komunikazzjonijiet, Kontroll u Intelligence (C<sup>3</sup>I) jew applikazzjonijiet ta' Tmexxija, Komunikazzjonijiet, Kontroll, Kompjuter u Intelligence (C<sup>4</sup>I);
- ċ. “Software”, mhux speċifikat minn ML21.a., jew b., imfassal apposta jew modifikat biex jippermetti li tagħmir mhux speċifikat mil-Lista Militari Komuni ta' l-UE biex jaqdi l-funzjonijiet militari ta' tagħmir speċifikat mil-Lista Militari Komuni ta' l-UE.

#### ML22 “Teknoloġija”, kif ġej:

- a. “Teknoloġija” barra minn dik speċifikata f'ML22.b., li hija “meħtieġa” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta' oġġetti speċifikati mil-Lista Militari Komuni ta' l-Unjoni Ewropea.
- b. “Teknoloġija”, kif ġej:
  1. “Teknoloġija” “meħtieġa” għad-disinn ta', l-għaqda ta' komponenti fi, u l-operazzjoni, żamma fl-ordni u tiswija ta' installazzjonijiet ta' produzzjoni kompluti għal oġġetti speċifikati ilitari Komuni ta' l-Unjoni Ewropea, anke jekk il-komponenti ta' dawn l-installazzjonijiet ta' produzzjoni ma jkunux speċifikati
  2. “Teknoloġija” “meħtieġa” għall-“iżvilupp” u l-“produzzjoni” ta' armamenti żgħar anke jekk użati biex jipproduċu riproduzzjonijiet ta' armamenti żgħar ta' antikità;
  3. “Teknoloġija” “meħtieġa” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta' agenti tossikoloġiċi, tagħmir jew komponenti relatati speċifikati minn ML7.a. sa ML7.g.;
  4. “Teknoloġija” “meħtieġa” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta' “bijopolimeri” jew kulturi ta' ċelloli speċifiċi speċifikati minn ML7.h.;
  5. “Teknoloġija” “meħtieġa” esklussivament għall-inkorporazzjoni ta' “bijokatalisti”, speċifikata minn ML7.i.1., f'sustanzi ta' garr militari jew materjal militari.

Nota 1 “Teknoloġija” “meħtieġa” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta' oġġetti speċifikati fil-Lista Militari Komuni ta' l-Unjoni Ewropea jibqgħu taħt kontroll anke meta applikabbli għal kwalunkwe oġġett mhux speċifikat.

Nota 2 ML22 ma japplikax għal:

- a. “Teknoloġija” li hija l-minimu meħtieġ għall-installazzjoni, operazzjoni, żamma fl-ordni (iċċekkjar) u tiswija ta' dawg l-oġġetti li ma humiex ikkontrollati jew li l-esportazzjoni tagħhom kienet awtorizzata;
- b. “Teknoloġija” li hija “fl-isfera pubblika”, “riċerka xjentifika bażika” jew l-informazzjoni minima meħtieġa għal applikazzjonijiet ta' brevett;
- ċ. “Teknoloġija” għal induzzjoni manjetika għal propulsjoni kontinwa ta' tagħmir ta' trasport ċivili.

## DEFINIZZJONIJIET TA' TERMINI UŻATI F'DIN IL-LISTA

Dawn li ġejjin huma definizzjonijiet ta' termini użati f'din il-Lista, f'ordni alfabetiku.

Nota 1 *Id-definizzjonijiet japplikaw matul il-Lista kollha. Ir-referenzi huma biss konsultattivi u ma għandhom l-ebda effett fuq l-applikazzjoni universali ta' termini definiti matul il-Lista kollha.*

Nota 2 *Il-kliem u t-termini li jinsabu f'din il-Lista ta' Definizzjonijiet jiehdu biss it-tifsira definita fejn din hija indikata billi jkunu "bejn virgoletti doppji". Definizzjonijiet ta' termini bejn 'virgoletti uniċi' huma mogħtija f'nota Teknika għall-punt rilevanti. F'istanzi oħrajn, il-kliem u t-termini jiehdu t-tifsiriet aċċettati komunement (dizzjunarju).*

ML7 "Adattat għal użu fi gwerra"

Kull modifika jew selezzjoni (bħal alterazzjoni fil-purità, ħajja fuq l-ixkaffa, virulenza, karatteristiċi disseminattivi, jew rezistenza għal radjazzjoni UV) disinjati biex iżidu l-effettività fil-produzzjoni ta' bnedmin jew annimali mwegġġhin jew maqtulin, tagħmir degradanti jew li jagħmel hsara lil ghelejje jew lill-ambjent.

ML8 "Addittivi"

Sustanzi użati f'formulazzjonijiet espussivi biex itejbu l-proprjetajiet tagħhom.

ML8, ML9 u ML10 "Ajruplan"

Ġewnah fiss, ġewnah b'ġometrija varjabbli, ġewnah rotanti (helikopter), rotor li jista' jinklina jew vettura għat-tajran b'ġewnah li jista' jinklina.

ML22 "Ricerka xjentifika bazika"

Xogħol sperimentali jew teoriku magħmul prinċipalment biex jintlaħaq tagħrif ġdid tal-prinċipji fundamentali ta' fenomeni jew fatti osservabbli, mhux primarjament dirett lejn skop Prattiku jew objettiv speċifiku.

ML7, 22 "Bijokatalisti"

Enzimi għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi speċifiċi jew komposti bijoloġiċi oħrajn li jingħaqdu ma' u jaċċelleraw id-degradazzjoni ta' aġenti CW.

Nota Teknika

"Enzimi" tfisser "bijokatalisti" għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi speċifiċi.

ML7, 22 "Bijopolimeri"

Makromolekuli bijoloġiċi kif ġej:

- Enzimi għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi speċifiċi;
- Antikorpi, monoklonali, poliklonali jew anti-idjotipici;
- Riċetturi mfasslin apposta jew speċjalment ipproċessati;

Noti Tekniċi

- "Antikorpi anti-idjotipici" tfisser antikorpi li jingħaqdu mas-siti ta' għaqda ta' antigen speċifiku ta' antikorpi oħrajn;
- "Antikorpi monoklonali" tfisser proteini li jingħaqdu ma' sit antigeniku wieħed u huma prodotti minn klonu singolu ta' ċelloli;

3. “Antikorpi poliklonali” tfisser tahlita ta’ proteini li jinghaqdu ma’ sit antigeniku speċifiku u huma prodotti minn aktar minn klonu wiehed ta’ ċelloli;
4. “Riċetturi” tfisser strutturi makromolekulari bijoloġiċi kapaci li jgħaqqdu l-ligands, u din l-għaqda taffetwa funzjonijiet fiżjoloġiċi.

ML10	<p>“Ajruplani ċivili”</p> <p>Dawk l-“ajruplani” elenkati skond id-disinjazzjoni fl-istess li jpubblikati ta’ ċertifikazzjoni li turi li huma tajbin għat-titjir mill-awtoritajiet ta’ l-avjazzjoni ċivili biex itiru fuq rotot ċivili kummerċjali interni u esterni jew għal użu legittimu ċivili, privat jew ta’ negozju.</p>
ML21, 22	<p>“Żvilupp”</p> <p>Huwa relatat ma’ l-istadji kollha qabel il-produzzjoni serjali, bħal: disinn, riċerka dwar disinn, analiżi tad-disinn, kuncetti tad-disinn, l-immontar u l-ittestjar ta’ prototipi, skemi ta’ produzzjoni ta’ piloti, <i>data</i> tad-disinn, il-proċess tat-trasformazzjoni ta’ <i>data</i> tad-disinn fi prodott, disinn ta’ konfigurazzjoni, disinn ta’ integrazzjoni, l-arrangamenti skond pjan.</p>
ML17	<p>“Effetturi-tat-tmiem” (“<i>end-effectors</i>”)</p> <p>Hattafa, unitajiet attivi ta’ għodda u kull għodda oħra li hija magħquda ma’ baseplate fit-tarf ta’ driegħ manipulator “robot”.</p> <p><u>Nota Teknika</u></p> <p>“Unitajiet attivi ta’ għodda” huma apparat biex tkun applikata qawwa motiva, enerġija ta’ proċess jew issensjar ta’ entità li jsir xogħol fuqha.</p>
ML4, 8	<p>“Materjali enerġetiċi”</p> <p>Sustanzi jew tahlit li jirreaġixxu kimikament biex johorġu enerġija rikjesta għall-applikazzjoni intenzjonata tagħhom. “Splussivi”, “pirotekniċi” u “propellanti” huma subklassijiet ta’ materjali enerġetiċi.</p>
ML8, 18	<p>“Splussivi”</p> <p>Sustanzi solidi, likwidi jew bhala gass jew tahlit ta’ sustanzi li, fl-applikazzjoni tagħhom primarjament bhala booster jew iċċarġjar ewlieni f’applikazzjoni ta’ testata, f’applikazzjoni għat-twaqqigh jew applikazzjonijiet oħrajn, huma rikjesti li jiddetonaw.</p>
ML7	<p>“Vektors ta’ espressjoni”</p> <p>Ġarriera (eż. plasmid jew virus) użati biex ikun introdott materjal ġenetiku f’ċelloli li jilqgħu.</p>
ML13	<p>“Materjali fibruzi jew bil-filamenti”</p> <p>Jinkludu:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Monofilamenti kontinwi;</li> <li>b. Nisġiet u rovings kontinwi;</li> <li>c. Tapes, tessuti, tapiti żgħar random u malji tax-xagħar;</li> <li>d. Fibri mqattgħin, fibri staple u kutri koerenti tal-fibra;</li> <li>e. Whiskers, jew monokristallini jew polikristallini, ta’ kwalunkwe tul;</li> <li>f. Polpa poliamide aromatika.</li> </ol>

ML15	<p>“Tubi intensifikaturi ta’ l-immaġni ta’ l-ewwel generazzjoni”</p> <p>Tubi ffokati elettrostatikament, li jużaw plates għad-dhul u l-ħruġ tal-fibre optic jew b’wiċċ tal-ħġieġ, fotokatodi multialkalini (S-20 jew S-25), iżda mhux amplifikaturi ta’ plate mikrokanal.</p>
ML22	<p>“Fl-isfera pubblika”</p> <p>Din tfisser “teknoloġija” jew “software” li huma disponibbli mingħajr restrizzjonijiet għal aktar disseminazzjoni.</p> <p><i>Nota: Restrizzjonijiet tal-copyright ma jnehħux lit-“teknoloġija” jew “software” milli jibqgħu “fl-isfera pubblika”.</i></p>
ML5, 19	<p>“Laser”</p> <p>Għaqda ta’ komponenti li jipproduċu kemm spazjalment u temporanjament dawl koerenti li huwa amplifikat b’emissjoni stimolata ta’ radjazzjoni.</p>
ML10	<p>“Veikoli-ehfef-mill-arja”</p> <p>Bzieżaq volanti u ajruplani (“airships”) li jiddependu fuq arja sħuna jew gassijiet ehfef-mill-arja bħal elju jew idroġenu biex jitilgħu.</p>
ML17	<p>“Reattur nukleari”</p> <p>Jinkludi l-oġġetti fi jew imwahnin direttament ma’ reċipjent reattur, it-tagħmir li jikkontrolla l-livell ta’ qawwa fil-qalba, u l-komponenti li normalment fihom jew jiġu f’kuntatt dirett ma’ jew jikkontrollaw il-likwidu għat-tkessiħ primarju tal-qalba tar-reattur.</p>
ML8	<p>“Prekursuri”</p> <p>Kimici ta’ speċjalità użati fil-manifattura ta’ splussivi.</p>
ML21, 22	<p>“Produzzjoni”</p> <p>Tfisser l-istadji kollha tal-produzzjoni, bħal: l-ingerija, il-manifattura, l-integrazzjoni, l-immuntar, l-ispezzjoni, l-ittestjar, l-iżgurar tal-kwalità ta’ prodott.</p>
ML8	<p>“Propellanti”</p> <p>Sustanzi jew tahlit li jirreaġixxu kimikament biex jipproduċu volumi kbar ta’ gassijiet jaharqu frati kontrollati biex iwettqu xogħol mekkaniku.</p>
ML4, 8	<p>“Pirotekniku(iċi)”</p> <p>Tahlit ta’ karburants solidi jew likwidi u ossidaturi li, meta jitqabbdu, jgħaddu minn reazzjoni enerġetika qawwija b’rata kontrollata intenzjonati biex jipproduċu dewmien speċifiċi fil-hin, jew kwantitajiet ta’ sħana, storbju, duħhan, dawl viżibbli jew radjazzjoni infra-ħamra. Il-piroforiċi huma subklassi tal-pirotekniki, li ma jinkludux issidanti iżda jaqdbu spontanjamment mal-kuntatt ma’ l-arja.</p>

- ML22 "Mehtieg"  
Kif applikata għal "teknoloġija", tirreferi biss għal dak il-porzjon ta' "teknoloġija" li huwa pekuljarment responsabbli biex jilhaq jew jeċċedi l-livelli kontrollati ta' eżekuzzjoni, karatteristiċi jew funzjonijiet. "Teknoloġija" "rikjesta" bħal din tista' tkun kondiviża bejn prodotti differenti.
- ML7 "Aġenti għall-kontroll ta' l-irvellijiet"  
Sustanzi li, taht il-kondizzjonijiet mistennjin ta' l-użu għal finijiet ta' kontroll ta' l-irvellijiet, jipproduċu rapidament fil-bnedmin irritazzjoni tas-sensi jew effetti fiżiċi li jiddiżabilitaw li jitolqu fi żmien qasir wara t-terminazzjoni ta' l-espożizzjoni. Il-gassijiet tad-dmugh huma subsett ta' "aġenti għall-kontroll ta' l-irvellijiet".
- ML17 "Robot"  
Mekkaniżmu għal manipulazzjoni, li jista' jkun tal-varjeta' mogħdija kontinwa ("continuous path") jew punt-għal-punt, jista' juża sensorijiet, u għandu l-karatteristiċi kollha li ġejjin:
- Huwa multifunzjonali;
  - Huwa kapaċi li jippożizzjona jew jorjenta materjal, partijiet, għodod jew tagħmir speċjali permezz ta' movimenti varjabbli fi spazju tridimensjonali;
  - Jinkorpora tliet jew aktar servo-tagħmir b'loop magħluqa jew miftuħa li jistgħu jinkludu muturi stepping; u
  - Għandu "programmabbiltà aċċessibbli għall-utent" permezz tal-metodu għall-em/irrepeti jew permezz ta' kompjuter elettroniku li jista' jkun kontrollur tal-loġika programmabbli, jiġifieri mingħajr intervent mekkaniku.

Nota: Id-definizzjoni ta' hawn fuq ma tinkludix it-tagħmir li ġej:

- Mekkaniżmi ta' manipulazzjoni li huma kontrollabbli biss manwalment/ b'teleoperator;
- Mekkaniżmi ta' manipulazzjoni ta' sekwenza fissa li huma tagħmir awtomat li jiċċaqlaq, li jopera skond movimenti programmati mekkanikament delimitati. Il-programm huwa limitat mekkanikament b'waqfiet delimitati, bħal pinnijiet jew kammijiet. Is-sekwenza ta' ċaqliq u s-selezzjoni tal-mogħdijiet jew angoli ma humiex varjabbli jew li jistgħu jinbidlu b'mezzi mekkanici, elettronici jew elettrici;
- Mekkaniżmi ta' manipulazzjoni ta' sekwenza varjabbli mekkanikament ikkontrollati li huma tagħmir awtomat li jiċċaqlaq, li joperaw skond movimenti programmati mekkanikament delimitati. Il-programm huwa mekkanikament limitat b'waqfiet fissi, iżda aġġustabbli, bħal pinnijiet jew kammijiet. Is-sekwenza ta' ċaqliq u s-selezzjoni tal-mogħdijiet jew angoli huma varjabbli fi hdan id-disinn ta' programm delimitat. Il-varjazzjonijiet u l-modifikazzjonijiet tad-disinn tal-programm (eż. bidliet fil-pinnijiet jew bdil ta' kammijiet) fwahda jew aktar mill-assi taċ-ċaqliq jistgħu jsiru biss permezz ta' operazzjonijiet mekkanici;
- Mekkaniżmi ta' manipulazzjoni ta' sekwenza varjabbli ikkontrollati-non-servo li huma tagħmir awtomat li jiċċaqlaq, li joperaw skond movimenti programmati mekkanikament delimitati. Il-programm huwa varjabbli iżda s-sekwenza tipproċedi biss b'sinjal binarju minn tagħmir binarju elettroniku mekkanikament delimitat jew waqfiet aġġustabbli;
- Krejnijiet stacker definiti bħala sistemi għall-manipulazzjoni tal-koordinati Kartesjani manifatturati bħala parti integrali ta' firxa vertikali ta' tankijiet għall-ħażna u ddisinjati biex jaccessaw il-kontenuti ta' dawn it-tankijiet għal ħażna jew għbir.

ML21	<p>“Software”</p> <p>Ġabra ta’ “programm” jew “mikroprogramm” wiehed jew aktar delimitati fi kwalunkwe medju tanġibbli ta’ espressjoni.</p>
ML19	<p>“Spazju kwalifikat”</p> <p>Prodotti disinjati, immanifatturati u ttestjati biex jilhq u htigiet elettrici, mekkaniċi jew ambjentali speċjali għal użu fit-tluġ u għar-regolamentazzjoni ta’ satelliti jew sistemi tat-tajran ta’ altitudni għolja li joperaw f’altitudnijiet ta’ 100 km jew aktar.</p>
ML18, 20	<p>“Superkonduttiv”</p> <p>Jirreferi għal materjali (jiġifieri metalli, ligi jew komposti) li jistgħu jitlew r-reżistenza elettrika kollha (jiġifieri li jistgħu jilhq u konduttività elettrika infinita u jgħorru kurrenti elettrici kbar hafna mingħajr sħana Joule).</p> <p><u>Nota Teknika</u></p> <p>L-istat “superkonduttiv” ta’ materjal huwa karatterizzat individwalment b’“temperatura kritika”, għalqa manjetika kritika, li hija funzjoni ta’ temperatura, u densità ta’ kurrent kritika li hija, madankollu, funzjoni kemm ta’ għalqa manjetika kif ukoll ta’ temperatura.</p>
ML22	<p>“Teknoloġija”</p> <p>Informazzjoni speċifika meħtieġa għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ prodott. L-informazzjoni tiegħi l-forma ta’ data teknika jew assistenza teknika.</p> <p><u>Noti Tekniċi</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. “Data teknika” tista’ tiegħi forom bħal blueprints, pjanijiet, dijagrammi, mudelli, formoli, tabelli, disinni u speċifikazzjonijiet ta’ l-ingenierija, manwali u struzzjonijiet bil-miktub jew irrekordjati fuq midja oħrajn jew tagħmir bħal diska, tejp, u memorji li jinqrab-biss.</li> <li>2. “Assistenza teknika” tista’ tiegħi l-forom bħal istruzzjoni, hiliet, taħriġ, tagħrif tax-xogħol, servizzi ta’ konsulenza. “Assistenza teknika” tista’ tinvolvi t-trasferiment ta’ “data teknika”.</li> </ol>
ML21, 22	<p>“Użu”</p> <p>Operazzjoni, installazzjoni (inkluża installazzjoni fuq is-sit), manutenzjoni (iċċekkjar), tiswija, eżami bir-reqqa qabel tiswija u arrangament mill-ġdid.</p>